

日中戦争期の華北占領区における宣伝工作と文学 — 『庸報』の文芸関係記事を事例に 曲揚

本稿は『庸報』の文芸関係記事を対象に、日中戦争期の華北占領区における日本の宣伝工作を考察した。該当記事を文学欄、連載小説、プロパガンダ小説、日本文学作品の中国語翻訳に分け、華北占領区の言論統制政策と文学の置かれた状況に基づき分析した。これにより『庸報』の文学欄と文学指導の推移を示すことで、日本の宣伝工作の特徴を明らかにした。『庸報』は純文学の芸術性と連載小説の娯楽性を重視し、占領区の反抗意識を消そうとしたが、太平洋戦争勃発後、文学の指導的役割と文学者の戦争動員が目指され、プロパガンダ小説などを通じて民衆を「反共親日」へ導こうとした。日本とその傀儡政権は「新文学建設」を宣伝の道具に利用したが、その文学理論は抽象的な綱領に止まったため、占領区の文学創作の空間はある程度確保された。こうした『庸報』における純文学創作の実態と文学指導の間に生じたずれからは、社説やニュースで言及される「安定繁栄」といった占領区像の裏側も窺えるのである。

Analysis of Propaganda Viewed from *Yongbao's* Articles on Literature during the Second Sino-Japanese War (SSJW)

QU Yang

This paper analyzes the literary articles published on YONGBAO (July 7, 1937 – April 30, 1944) to discuss the political propaganda activities of Japan against China during the SSJW and classify it into the literary column, serial novels, propaganda novels, and the Chinese translation of Japanese literary works. By referring to Japan's public opinion control policy and the literary situation in Japanese-occupied districts of North China, this paper figures out the changing process of the literary column and the guiding principle of YONGBAO on literary creation in North China and summarizes the characteristics of Japan's propaganda work. After the outbreak of the Pacific War, there is a clear divergence between the literary creation and the authorities' literary guidance in the YONGBAO. The so-called "new literature construction" is a propaganda tool for Japan and its puppet regime while providing the creative space for authors in the occupied area. Meanwhile, these deviating literary works also reflect the real face of the occupied area hidden behind the prosperity of news propaganda.